



PATRIMONIO UC



toccata
Valdivia

del Barroco
al Jazz

4-5
AGO
2017



FundaciónToccata

ORGANIZA



COLABORADOR PRINCIPAL

PROYECTO ACOGIDA

LEY DE DONACIONES CULTURALES



COLABORAN



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALDIVIA



EL Growler CULTURA COPACABANA VALDIVIA



NAGUILAN TU LUGAR



PATRIMONIO UC

PARTICIPAN



UNIVERSIDAD SAN SEBASTIAN SEDE VALDIVIA



CIUDAD LITERARIA



TESOROS



Fundación Juan Luis Martínez



MEDIOS ASOCIADOS



Diarioaustral REGIÓN DE LOS RÍOS

4-5
AGO

PRO
GRAMA
MIA

2017

PATRIMONIO UC

Porque la cultura es desarrollo

Apoiando el
desarrollo cultural
de nuestras
comunidades en la
Región de los Ríos

PATRIASINCO UC

renovables para una vida mejor



ARAUCO.



TOCCATA VALDIVIA, DEL BARROCO AL JAZZ, INVITA A COMPARTIR Y DISFRUTAR LA MÚSICA A TRAVÉS DE UNA EXPERIENCIA QUE TOCA EL ESPÍRITU.

Los inigualables atractivos de Valdivia fueron el punto de partida para que como Fundación abriéramos un nuevo camino en la cruzada musical por Chile. Tras dos exitosas versiones en Rancagua en el 2015 y 2016, hemos visto como la Toccata, un festival cultural en que la música convoca a la ciudadanía, se potencia con los cruces con otras disciplinas en las diversas actividades realizadas en espacios públicos patrimoniales.

Hoy Toccata Valdivia da sus primeros pasos para sumarse a los esfuerzos culturales ya consolidados en la Región de los Ríos, como son el Campamento Musical Marqués de Mancera y el Festival de Cine; iniciativas emblemáticas que han permitido visibilizar a la región y a la ciudad como un polo cultural dentro del país.

Ese es uno de los roles de este Festival, junto con crear una plataforma en la que invitados locales, nacionales y extranjeros puedan dialogar, teniendo a la música como eje del lenguaje convocante. Músicos, actores, jóvenes talentos, creadores, escritores, activistas, inspiradores y muchos más son parte de los invitados. Con ellos buscamos generar una propuesta atractiva para los diferentes sectores de la comunidad, convirtiéndonos en un espacio transversal e inclusivo.

En esta primera versión en Valdivia, rendiremos homenaje a Violeta Parra, Luis Oyarzún y Juan Luis Martínez. Los espacios en los que la Toccata cobrará vida son el Aula Magna de la Universidad Austral, el Club de la Unión, el Instituto Alemán, el Auditorio de la Universidad San Sebastián y el Centro Cultural El Austral, a quienes agradecemos su espíritu colaborativo. Este mismo agradecimiento extendemos a nuestros patrocinadores y a muchos valdivianos cuyos desinteresados aportes han hecho posible hoy este festival. La Toccata es de todas y todos, y es por ello que invitamos a la región de los Ríos y a sus visitantes a vivir con sus familias y amigos esta jornada inolvidable.

Alejandra Kantor B.
Directora Ejecutiva Fundación Toccata

VIERNES 4 AGO 2017

EXPOSICIÓN
"Aproximación al Principio de
Incertidumbre de un Proyecto Poético"
JUAN LUIS MARTINEZ

📍 Club de la Unión

4 AGO AL 4 SEP

11:00 HRS

Conferencia científica
"Los sentidos en la música"

📍 Instituto Alemán C. Anwandter

Conferencia a cargo del Dr. Sebastián Brauchi, Facultad de Medicina UACH., quien dará cuenta de la importancia de nuestros mecanismos de percepción e información sensorial para navegar por el mundo.

12:30 HRS

Charla Homenaje a
Juan Luis Martínez

📍 Club de la Unión

Conferencia a cargo de la Fundación Juan Luis Martínez con intervención de Alita Martínez y la poetisa Yenny Paredes. Además, exhibición del corto "Señales de ruta" de Tevo Díaz dedicado a su obra poética.

18:30 HRS

Concierto Inaugural

📍 Aula Magna U. Austral

Directores: Pablo Matálama y Emmanuele Baldini. Orquesta de Cámara de Valdivia y Orquesta Juvenil Infantil CIFAN. El programa incluye un homenaje especial en su centenario a Violeta Parra y la participación de Clemente Prudencio, ganador del concurso de piano ALAPP.

21:30 HRS

Noche de Jazz:
Guido Ruiz Cuarteto 17-18

📍 Auditorio U. San Sebastián

Recorrido por algunas piezas fundamentales de la banda. Un repertorio que genera una gran complicidad con el auditor sureño, manteniendo referencias geográficas en ritmos y armonías.

PATRIMONIO UC

SÁBADO 5 AGO 2017

11:00 Y 16:30 HRS

Recorrido Literario-Patrimonial

📍 Centro Cultural El Austral

Recorridos guiados por los hitos literarios de la ciudad de Valdivia. Incluye el legado histórico de Luis Oyarzún y el cementerio de los Anwandter. Organiza: Ciudad Literaria. Inscripciones en: contacto@ciudadliteraria.cl

11:00 HRS

Conferencia "Música para el alma"

📍 Club de la Unión

Poesía y música en la conversación del conocido panelista de "La Belleza del Pensar", Cristián Warnken, junto al poeta Manuel Silva Acevedo, Premio Nacional de Literatura 2016.

12:00 HRS

Concierto "Las Cuatro Estaciones para niños"

📍 Aula Magna U. Austral

La Orquesta del Conservatorio de Valdivia, junto al dramaturgo Roberto Matamala. Director y Solista invitado: Raúl Orellana.

13:00 HRS

Mesa Redonda sobre Patrimonio

📍 Centro Cultural El Austral

Claves para leer el patrimonio de Valdivia en su diálogo con el paisaje. Liderada por el arquitecto Gerardo Saelzer e invitados.

SÁBADO 5 AGO 2017

16:30 HRS

Homenaje a Luis Oyarzún con Oscar Contardo y Claudio Valdés

📍 Club de la Unión

Mesa redonda sobre la figura y el legado del escritor, poeta y filósofo Luis Oyarzún, quien vivió sus últimos años en Valdivia y es uno de los temas centrales del 1er festival Toccata.

17:30 HRS

Mesa Redonda "Música y Reinserción Social"

📍 Centro Cultural El Austral

Casos emblemáticos de Valdivia que han permitido la reinserción social a través de la música. Mesa liderada por el músico Pablo Matamala Lopetegui.

18:30 HRS

"Nietzsche en la música"

📍 Club de la Unión

Conversación entre el director Juan Pablo Izquierdo y Cristián Warnken que abordará la decisiva influencia del filósofo alemán Friedrich Nietzsche tuvo para los compositores de su época.

20:00 HRS

Recital de piano Armands Abols

📍 Aula Magna U. Austral

El pianista letón residente en Valdivia, uno de los más destacados intérpretes del país, ofrecerá el recital de cierre con obras de Prokofiev, Rachmaninoff y Carlos Lavin.

VALDIVIA

VITA
DOS

PATRIMONIO UC



CONFERENCIA CIENTÍFICA "LOS SENTIDOS EN LA MÚSICA"

Instituto Alemán Carlos Anwandter
Viernes 4 ago, 11.00

PATRIMONIO U.C.

Conferencia a cargo del Dr. Sebastián Brauchi, investigador del Centro Interdisciplinario de Estudios del Sistema Nervioso y docente de la Facultad de Medicina UCh., quien dará cuenta de la importancia de nuestros mecanismos de percepción e información sensorial para navegar por el mundo. El destacado bioquímico se interesa en cómo los organismos se acercan al mundo que los rodea. Los sentidos nos conectan y por ello la comprensión como usamos nuestras percepciones es clave.

Como Festival Tocatta siempre nos hemos interesado en los cruces de la música con otras disciplinas y agradecemos al Dr. Brauchi por su aporte en la mirada científica.

HOMENAJE A JUAN LUIS MARTÍNEZ

"Aproximación al Principio de Incertidumbre de un Proyecto Poético"

Club de la Unión

Conferencia Viernes 4 ago, 12:30 hrs


Exposición 4 ago - 4 sep

Por primera vez en Valdivia, un merecido homenaje al poeta Juan Luis Martínez, uno de los autores más transgresores de su generación. En 1977, Juan Luis Martínez publicó *La nueva novela*, que remeció la escena literaria al combinar poesía, surrealismo, lógica matemática y filosofía. El poeta fallecido en 1993 estará presente a través de una muestra compuesta de 55 imágenes que integran el libro "Aproximación al Principio de Incertidumbre de un Proyecto Poético", publicado de manera póstuma por galería D21. La conferencia inaugural estará a cargo de la Fundación Juan Luis Martínez con intervención de su hija, Alita Martínez, y la poetisa valdiviana Yenny Paredes. También se exhibirá el corto "Señales de ruta" de Tevo Díaz dedicado a su obra poética. Por último, de manera inédita, el público podrá acceder a la reciente edición especial de *La nueva novela*.

11

PATRIMONIO UC





DIRECTORES: PABLO MATAMALA
Y EMMANUELE BALDINI
SOLISTA: CLEMENTE PRUDENCIO

VIERNES 4 AGO

18:30 HRS

PATRIMONIO UC
GRAN CONCIERTO INAUGURAL

Orquesta CIFAN y Orquesta de Cámara de Valdivia
Viernes 4 ago, 18:30 horas
Aula Magna Universidad Austral

12

La Orquesta del Centro Integral Familia Niño (Cifan), es un proyecto emblemático de reinserción social de Valdivia cuyo objetivo es desarrollar un programa musical orquestal con infantes y jóvenes vulnerables que experimenten la transformación social que produce la música. En Toccata Valdivia se presentarán 70 jóvenes interpretando arreglos de Violeta Parra y La Marcha de los Turcos de Lully.

La Orquesta de Cámara de Valdivia, fundada en 2010 al alero de la Universidad Austral de Chile, es sin duda la orquesta emblemática de la ciudad y una de las diez orquestas profesionales de tiempo completo en el país. El programa incluye la presentación de Clemente Prudencio, reciente ganador del concurso de piano de ALAPP (Asociación Latinoamericana de Profesores de Piano). Interpretarán el Concierto n°4 para piano y orquesta de Ludwig van Beethoven.

NOCHE DE JAZZ: GUIDO RUIZ CUARTETO 17-18

Auditorio Universidad San Sebastián

Viernes 4 ago, 21.30 horas

Guido Ruiz (Ancud, 1973) es un saxofonista y compositor residente en la ciudad de Valdivia. En su trayectoria de más de 20 años como intérprete y líder de proyectos musicales, se cuentan dos discos ("Route 5 (Sur)", Vértice, 2007 y "Gris Eléctrico", Animales en la Vía, 2015) y numerosos conciertos y giras en el centro y sur de Chile y Argentina. Tres de sus composiciones forman parte de Real Book Chileno, libro que recopila las principales composiciones de jazz del país. En sus bandas han participado músicos de la talla de Félix Lecaros, Pablo Menares o Lautaro Quevedo, además de destacados músicos de la escena valdiviana como Fernando Wohlwend, Mariela González y Cristián López.

La banda Guido Ruiz Cuarteto, representa un reencuentro del compositor con los paisajes sonoros de su primer disco, vía un formato instrumental similar: guitarra eléctrica, contrabajo y batería/percusión, además de los saxos alto y soprano. De hecho, se rescatan piezas fundamentales de dicha placa, como "Ruido Gris", "Like that cat" y "Lyon-Puerto Montt". La música inevitablemente genera complicidad con el auditor sureño, manteniendo por un lado referencias geográficas en ritmos y armonías, así como una temporalidad presente, que se logra recogiendo influencias de diversos estilos, incluyendo el folk y el rock.

GUIDO RUIZ: SAXO ALTO Y
SOPRANO
CRISTIAN LÓPEZ: GUITARRA
ELÉCTRICA
FELIPE CANALES: CONTRABAJO
MARIELA GONZÁLEZ: BATERÍA

VIERNES 14 OCT

19:00 HRS

RECORRIDO LITERARIO-PATRIMONIAL

Organiza: Ciudad Literaria

Sábado 5 ago, 11.00 y 16.30 horas

Salidas desde el Centro Cultural El Austral

14

Recorridos guiados por los hitos literarios y patrimoniales de la ciudad de Valdivia. Las investigaciones realizadas por Ciudad Literaria han tenido el apoyo local de Lorena Liewald para profundizar los grandes temas de la ruta donde los caminantes disfrutarán de la doble mirada de espacios como los cimientos fundacionales de la ciudad, los antiguos asentamientos indígenas, el Torreón, la influencia de la inmigración alemana y las diferentes apreciaciones del río, gran protagonista de la vida valdiviana. La ruta se inicia en el Centro Cultural El Austral y termina en el cementerio de los Andwanter.

Inscripciones en contacto@ciudadliteraria.cl

PATRIMONIO UC

MAPA LITERARIO

RECORRIDO CON CUPOS
LIMITADOS.

INSCRIPCIONES:
CONTACTO@CIUDADLITERARIA.CL

SÁBADO 5 AGO

11.00 Y
16.30 HRS





Cristián Warnken

Profesor de Estado en Castellano es Director del sello editorial UV, perteneciente a la Universidad de Valparaíso. Ha creado diversos proyectos comunicacionales en prensa, radio y TV, como el programa La belleza de pensar, además de una columna de opinión semanal en diario El Mercurio. Hace 19 años dirige los talleres literarios "Viaje a la palabra". Autor del libro de crónicas Aún no ha sido todo dicho (Aguilar, 2008) y del poemario Las palabras del chamán en el fin del mundo (Pfeiffer, 2012).

Manuel Silva A.

Destacado poeta chileno (1942) de la llamada generación literaria de 1960 o generación dispersa, galardonado con el Premio Nacional de Literatura 2016. Entre sus publicaciones destaca Lobos y ovejas (1976); Mester de bastardía (1977), Monte de Venus (1979), Wolfe und Schafe (Munich, 1989), Houdini (1996), Suma alzada (FCE, 1998), Cara de hereje (2000), Bajo palabra (CD, 2004), Escorial (México, 2007), y A sol y a sombra, LOM, 2016.



CONFERENCIA MÚSICA PARA EL ALMA

Cristián Warnken y Manuel Silva Acevedo
Club de La Unión

Sábado 5 ago, 11 horas. Entrada liberada

Conviene recordar que la poesía y la música son hermanas gemelas y que cada vez que el hombre reinicia su propia búsqueda aparecen más unidas, más dispuestas a ayudarlo. Poesía y música en Toccata Valdivia estarán en la conversación del conocido panelista de "La Belleza del Pensar", Cristián Warnken, junto al poeta Manuel Silva Acevedo.



Raúl Orellana

Destacado violinista chileno que en el 2000 se trasladó a Italia para ingresar en la Accademia Internazionale della Musica de Milán. Es primer violín del grupo barroco clásico Auser Musici (C.lpata, Pisa) y jefe de segundos violines del ensamble Artaserse (P.Jaroussky, París). Miembro estable de L'Arpaggiata (C.Pluhar) y primer violín del cuarteto clásico Carmen Veneris en Sevilla.



PATRIMONIO UC

DIRECTOR Y SOLISTA:
RAÚL ORELLANA

5 AGO

12 HRS

CONCIERTO "LAS CUATRO ESTACIONES PARA NIÑOS"

Aula Magna Universidad Austral

Sábado 5 ago, 12 horas. Entrada liberada

16

La Orquesta del Conservatorio de la Universidad Austral de Valdivia, junto al dramaturgo Roberto Matamala, quien hace de narrador, darán vida a la popular obra Las Cuatro Estaciones de Vivaldi con un novedoso cuento infantil que evoca, a través de elementos de lenguaje musical, distintos aspectos de las estaciones del año. Un espectáculo familiar imperdible con la participación especial de Raúl Orellana, virtuoso violinista chileno, especializado en música barroca.

MESA REDONDA SOBRE PATRIMONIO

Centro Cultural El Austral

Sábado 5 ago, 13 horas. Entrada liberada

En esta mesa se reflexionará sobre algunas claves para leer el patrimonio en Valdivia, en una conversación liderada por el arquitecto Gerardo Saelzer C., - con la participación del antropólogo Pedro Araya y Sandra Ranz, del Consejo de Monumentos Nacionales

Si el patrimonio en Valdivia es arquitectura, urbanismo fluvial, colecciones fotográficas, zona típica, consejo de monumentos, rescates arqueológicos y reservas naturales, se piensa en algo que ya existe ¿Y si, en cambio, el patrimonio es una idea, y una idea del futuro? Pareciera existir una gran distancia entre el pasado de una ciudad y el fomento en el corazón de sus ciudadanos.

17



Gerardo Saelzer C.

Arquitecto, magister en historia, docente del Instituto de Arquitectura y Urbanismo de la UACH. La historia urbana ha sido una de sus líneas de exploración y trabajo. Se ha desempeñado en programas estatales de mejoramiento urbano, gestión y restauración de inmuebles de valor patrimonial.

MESA REDONDA HOMENAJE A LUIS OYARZÚN

Participan Oscar Contardo, Claudio Valdés junto al albacea Eugenio Oyarzún
Club de la Unión

Sábado 5 oct, 16.30 horas. Entrada liberada

PATRIMONIO UC

18 Profesor, ensayista, poeta, crítico y naturalista, Luis Oyarzún (1920-1972) fue una de las figuras centrales de la intelectualidad chilena y es el tema principal de Toccata Valdivia. Se graduó simultáneamente en Derecho y Filosofía en la Universidad de Chile, aprendió inglés, francés y alemán con diccionario en mano y luego continuó en Londres estudiando historia del arte. Esta mesa redonda trata sobre su figura y legado, en una conversación guiada por dos escritores que lo han estudiado en profundidad. Oyarzún vivió sus últimos años en Valdivia y en 1971 asume como profesor de Estética y director del departamento de Extensión Cultural de la Universidad Austral. De hecho, hoy, el edificio donde funciona extensión (en calle Yungay 800) lleva el nombre de Casa Luis Oyarzún.



Oscar Contardo

Destacado periodista, escritor y crítico literario chileno. Es autor de varios libros de crónica, como "La era ochentera: tévé, pop y under en el Chile de los ochentas" (2005), en coautoría con Macarena García; "Siúutico: arribismo, abajismo y vida social en Chile" (2008); Raro: una historia gay de Chile (2011) y la biografía "Luis Oyarzún: un paseo con los dioses" (2014).

Claudio Valdés

Es periodista, doctor en Comunicación Audiovisual y Publicidad, y académico de la Universidad Austral de Chile. Autor de libro "Luis Oyarzún. Pensamiento y Forma" (2011), donde revisa la obra "Diario Íntimo", consensuada como el texto fundamental de Luis Oyarzún y del cual se derivan las demás publicaciones realizadas durante su vida.



Pablo Matamala

Profesor de Pedagogía en Educación Musical, contrabajista, director orquesta CIFAN, gestor cultural de la región de los ríos. Ex Seremi de Cultura y Docente del Conservatorio de la UACH. Fundador, coordinador y director del Campamento Musical Marqués de Mancera desde el año 1994. Últimamente está abocado a la creación y funcionamiento de orquestas infantiles y con jóvenes músicos privados de libertad.



MESA REDONDA: "MÚSICA Y REINSERCIÓN SOCIAL"

Centro Cultural El Austral

Sábado 5 ago, 17.30 horas. Entrada liberada

PATRIMONIO UC

19

Casos emblemáticos de Valdivia que han permitido la reinserción social a través de la música. Esta mesa será liderada por el músico Pablo Matamala, director de Campamento Musical Marqués de Mancera, Orquesta Cifan y Orquesta Penitenciaria. Junto a él estarán Juan Navarrete, alcalde del centro penitenciario, el interno Marcelo Parra (pianista) y Alejandro Reyes, Seremi de justicia y DDHH.

NIETZSCHE EN LA MÚSICA

Juan Pablo Izquierdo y Cristián Warnken
Club de la Unión
Sábado 5 ago, 18.30 horas

El destacado Director de Orquesta y Premio Nacional de Música 2012, Juan Pablo Izquierdo conversará con el conocido panelista de "La Belleza del Pensar", Cristián Warnken, en torno a las ideas del filósofo Friedrich Nietzsche y la decisiva influencia para los compositores de su época. Richard Strauss, Gustav Mahler y Alban Berg. Estas obras cumbres del lenguaje contemporáneo recibieron el impacto de la dialéctica del filósofo que planteó preguntas que aspiran a ser resueltas en la música.


20

PATRIMONIO UC



Juan Pablo Izquierdo

Con una exitosa carrera como director de orquestas en Chile, Estados Unidos y Europa. Ha sido director titular de la Orquesta Filarmónica de Santiago, que reorganizó para convertirla en una de las más importantes de Latinoamérica. También asistente de Leonard Bernstein junto a la Orquesta Filarmónica de Nueva York. Hoy es director emérito de la Orquesta Filarmónica Carnegie Mellon. Ganador del Premio de Música de Israel en 1976, Premio Nacional de Música en Chile 2012. Obtuvo el Diapason d'Or en Francia por sus grabaciones de las obras del compositor Georges Crumb.



PROGRAMA:
CANCIONES DE FANTASÍA, OP. 3, DE SERGEI RACHMANINOFF
SUITE ANDINA DEL CHILENO CARLOS LAVÍN,
SUITE PARA PIANO ROMEO Y JULIETA DE SERGEI PROKOFIEV.

PATRIMONIO UC
CONCIERTO DE PIANO ARMANDS ABOLS
Aula Magna Universidad Austral
Sábado 5 ago, 20 horas. Entrada liberada

21

Nació en Riga, Letonia. Estudió en la Academia de Música de Letonia Jazeps Vitolis con Ilze Graubina titulándose con distinción máxima como intérprete y profesor de piano. Realizó estudios de posgrado en el Instituto de Música de Cleveland, EE.UU. con el afamado pianista Sergei Babayan. Luego de ganar el Concurso Internacional Dr. Luis Sigall de Piano en el año 1992 fue invitado a las Semanas Musicales de Frutillar, momento que le da la oportunidad de un encuentro personal y prolongado hasta el día de hoy con Chile, al conocer en dicha oportunidad a la chilena que es su esposa. Además de este amor, Armands Abols es un enamorado de esta tierra, sus bellezas naturales y su gente.

El pianista residente en Valdivia, uno de los más destacados intérpretes del país y actual profesor del Conservatorio, ofrecerá el recital de cierre.



PATRIMONIO UC



4-5 AGO



1 **CLUB DE LA UNIÓN**
Camilo Henríquez 540



2 **INSTITUTO ALEMÁN C. ANWANDTER**
Los Laureles 050

3 **AUDITORIO U. SAN SEBASTIÁN**
General Lagos 1163

4 **AULA MAGNA U. AUSTRAL**
Campus Isla Teja

5 **CENTRO CULTURAL EL AUSTRAL**
Yungay 733

6 **EL GROWLER**
Saelzer 41



7 **HOTEL NAGUILÁN**
General Lagos 1927

8 **CHOCOLATERÍA ENTRE LAGOS**
Vicente Perez Rosales 640

9 **D.I.V.A. (DISEÑO INDEPENDIENTE VALDIVIA)**
Paseo Camilo Henríquez 310 Local 3

10 **CAFÉ DAS HAUSS**
O'Higgins 394

11 **CAFÉ MORO**
Libertad 174

EQUIPO

ALEJANDRA KANTOR/
DIRECCIÓN EJECUTIVA

MACARENA BARROS/
CONTENIDOS Y COMUNICACIONES

MACARENA COURT
MARTA INFANTE /
GRÁFICA

ROMY VALENTA/
PRODUCCIÓN

ANA VON CHRISMAR/
MEDIACIÓN

DIRECTORIO

EDUARDO
BROWNE

DENISE
KANTOR

EDUARDO
ESCAFFI

ALEJANDRA
KANTOR

CRISTOBAL DURÁN/
VIDEO Y FOTOGRAFÍA

MARCELO GOLDSMITH/
ASESORÍA LEGAL

PATRIMONIO

